

Επίσημη Εφημερίδα C 299

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
9 Δεκεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 299/01	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	1
2009/C 299/02	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	5

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 299/03	Ισοτιμίες του ευρώ	7
---------------	--------------------------	---

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ελεγκτικό Συνέδριο

2009/C 299/04	Ειδική έκθεση αριθ. 14/2009 «Επιτεύχθηκαν οι στόχοι των μέσων διαχείρισης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων;»	8
---------------	---	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2009/C 299/05	Διαδικασία Χορήγησης Δικαιωμάτων Μεταφοράς στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου	9
2009/C 299/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽¹⁾	12

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2009/C 299/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5697 — Alstom Holding/Alstom Hydro Holding) ⁽¹⁾	17
---------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Επιτροπή

2009/C 299/08	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	18
2009/C 299/09	Δημοσίευση αίτησης ακύρωσης σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	23



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 299/01)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.1.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 17/09
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	SoFFin-Garantie zugunsten der Sicherungseinrichtung deutscher Banken — SDB
Νομική βάση	§ 6 FMStFG, § 2 FMStFV
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 6 700 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	2.2009-2.2014
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Sonderfonds Finanzmarktstabilisierung (SoFFin) Finanzmarktstabilisierungsanstalt Taunusanlage 6 60329 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	28.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 346/09
Κράτος μέλος	Ιταλία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Zone Franche Urbane
Νομική βάση	Articolo 1 commi da 340 a 343 della legge 27 dicembre 2006 n. 296 (GURI 27 dicembre 2006, n. 299 — S.O n. 244), come modificata dall'articolo 2 commi 561, 562 e 563 della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (GURI 28 dicembre 2007 n. 300 — S.O n. 285)
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Απασχόληση, Απασχόληση
Είδος ενίσχυσης	Ευνοϊκή φορολογική ρύθμιση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 50 εκατ. EUR; Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 500 εκατ. EUR
Ένταση	100 %
Διάρκεια	1.1.2008-31.12.2012
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Agenzia delle Entrate
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	26.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 544/09
Κράτος μέλος	Σουηδία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Ändringar i stödordning om garantier till banker
Νομική βάση	Förordning om ändring i förordningen (2008:819) om statliga garantier till banker m.fl.
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 150 εκατ. SEK
Ένταση	—
Διάρκεια	1.11.2009-30.4.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Riksgäldskontoret SE-103 74 Stockholm SVERIGE
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	27.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 550/09
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Prolongation of the Asset-backed securities guarantee scheme
Νομική βάση	Article 87(3)(b) of the EC Treaty
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία
Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 50 000 εκατ. GBP
Ένταση	—
Διάρκεια	22.4.2009-31.12.2009
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	HMT 1 Horseguard road London SWA1 UNITED KINGDOM
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	29.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 554/09
Κράτος μέλος	Δανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Amendments to the short-term export-credit insurance scheme
Νομική βάση	Section 6(2) and (3) of the Act on Eksport Kredit Fonden

Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία, Εξαγωγές και διεθνοποίηση
Είδος ενίσχυσης	Ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Kingdom of Denmark Eksport Kredit Fonden
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2009/C 299/02)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	11.11.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 300/09
Κράτος μέλος	Φινλανδία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Valtiontuki miehistön matka- ja vaihtokustannuksiin
Νομική βάση	Merimieslaki 1978/423, merimiesten vuosilomalaki 1984/433 ja merityöaikalaki 1976/296.
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	1. Διατήρηση των θέσεων απασχόλησης στον τομέα της ναυτιλίας. 2. Βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της φινλανδικής βιομηχανίας θαλάσσιων μεταφορών και διατήρηση της φινλανδικής σημαίας.
Είδος ενίσχυσης	Άμεσες επιχορηγήσεις.
Προϋπολογισμός	1,05 εκατομμύρια EUR ετησίως
Ένταση	50 %
Διάρκεια	Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011
Κλάδοι της οικονομίας	Θαλάσσιες μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Merenkululaitos/Finnish Maritime Administration Merenkululaitoksen Keskushallinto Porkkalankatu 5 PL 171 FI-00181 Helsinki SUOMI/FINLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	5.11.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 324/09
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Förderung von Maßnahmen der Lärminderung an bestehenden Güterwagen im Rahmen des Pilotprojekts „Leiser Rhein“
Νομική βάση	Allgemeine Verwaltungsvorschriften (VV-BHO) zu §§ 23, 44 Bundeshaushaltsordnung (BHO)

Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Στόχος	Χρηματοδότηση της μετασκευής σιδηροδρομικών εμπορευματικών φορταμαξών με τη χρήση πεδών μειωμένου θορύβου από σύνθετο υλικό (Verbundstoffbremssohlen), στο πλαίσιο του πιλοτικού έργου «Αθόρυβος Ρήνος»
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Συνολικός προϋπολογισμός ύψους 20 εκατ. EUR
Ένταση	50 % (60 % για τις ΜΜΕ, 70 % για τις μικρές επιχειρήσεις)
Διάρκεια	1η Ιουλίου 2009 έως 31 Δεκεμβρίου 2012
Κλάδοι της οικονομίας	Σιδηροδρομικές μεταφορές
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Eisenbahn-Bundesamt Heinemannstraße 6 53175 Bonn DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

8 Δεκεμβρίου 2009

(2009/C 299/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταιλανδικό μπατ
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Ειδική έκθεση αριθ. 14/2009 «Επιτεύχθηκαν οι στόχοι των μέσων διαχείρισης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων;»

(2009/C 299/04)

Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σας πληροφορεί ότι μόλις δημοσιεύθηκε η ειδική έκθεσή του αριθ. 14/2009 με τίτλο «Επιτεύχθηκαν οι στόχοι των μέσων διαχείρισης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων;».

Η έκθεση είναι διαθέσιμη, είτε για ανάγνωση είτε για τηλεφόρτωση, στον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου: <http://www.eca.europa.eu>

Η έκθεση, σε μορφή εντύπου συνοδευόμενου από CD-ROM, διατίθεται δωρεάν κατόπιν αίτησης προς το Ελεγκτικό Συνέδριο:

Cour des comptes européenne
Unité «Communication et Rapports»
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Τηλ. +352 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu

ή με τη συμπλήρωση του ηλεκτρονικού εντύπου παραγγελίας στο EU-Bookshop.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Διαδικασία Χορήγησης Δικαιωμάτων Μεταφοράς Στο Μεγάλο Δουκάτο Του Λουξεμβούργου
(2009/C 299/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διαπραγμάτευση και εφαρμογή των συμφωνιών περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, θεσπίζεται η ακόλουθη εθνική διαδικασία κατανομής μεταξύ των επιλέξιμων κοινοτικών αερομεταφορέων δικαιωμάτων μεταφοράς στο Λουξεμβούργο.

Εχοντας υπόψη:

τον τροποποιημένο νόμο της 31ης Ιανουαρίου 1948 περί της ρύθμισης της αεροναυτιλίας,

τον τροποποιημένο νόμο της 19ης Μαΐου 1999 που έχει ως αντικείμενο:

- α) τη ρύθμιση της πρόσβασης στην αγορά παροχής υπηρεσιών εδάφους στον αερολιμένα του Λουξεμβούργου ·
- β) τη δημιουργία ενός ρυθμιστικού πλαισίου στον τομέα της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας · και
- γ) τη σύσταση της Διεύθυνσης Πολιτικής Αεροπορίας.

Κάθε αερομεταφορέας ο οποίος είναι κάτοχος έγκυρης άδειας εκμετάλλευσης που χορηγήθηκε από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και είναι εγκατεστημένος στο Λουξεμβούργο μπορεί να υποβάλει αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς για την εκτέλεση πτήσεων που συνδέουν το Λουξεμβούργο με τρίτες χώρες.

Οι αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς για πτήσεις που συνδέουν το Λουξεμβούργο με τρίτες χώρες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Διεύθυνσης Πολιτικής Αεροπορίας (DAC), η οποία αποφασίζει για τη χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς σε αερομεταφορείς βάσει γραπτής αίτησης.

Οι αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς που υποβάλλονται από τους αερομεταφορείς συντάσσονται στη γαλλική ή στην αγγλική γλώσσα και αποστέλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Direction de l'Aviation Civile
B.P. 283
2012 Luxembourg
LUXEMBOURG

- i) χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών με τρίτες χώρες χωρίς περιορισμούς όσον αφορά τα μεταφορικά δικαιώματα, ιδίως όσον αφορά τον αριθμό των καθορισμένων αερομεταφορέων, τις συχνότητες και τη μεταφορική ικανότητα:

Οι αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς που υποβάλλονται στην DAC από εγκεκριμένους αερομεταφορείς με σκοπό την άσκηση των διαθέσιμων δικαιωμάτων μεταφοράς εγκρίνονται στο βαθμό που δεν υφίστανται περιορισμοί όσον αφορά τα μεταφορικά δικαιώματα, ιδίως όσον αφορά τον αριθμό των καθορισμένων αερομεταφορέων, τις συχνότητες και τη μεταφορική ικανότητα στο πλαίσιο της διμερούς συμφωνίας με την εν λόγω χώρα.

- ii) χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών με τρίτες χώρες στις περιπτώσεις που υφίστανται περιορισμοί όσον αφορά τα μεταφορικά δικαιώματα, και ιδίως τον αριθμό των καθορισμένων αερομεταφορέων, τις συχνότητες ή τη μεταφορική ικανότητα:

Η χορήγηση περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών με τρίτες χώρες πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/2004 για τη διαπραγμάτευση και εφαρμογή των συμφωνιών περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Προκειμένου να αποφασίσει σχετικά με τη χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς, η DAC λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) το είδος και το επίπεδο των προτεινόμενων αεροπορικών δρομολογίων·
 - β) τη συχνότητα και τη μεταφορική ικανότητα που προτείνονται·
 - γ) την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκτέλεσης πτήσεων, καθώς και τη διάρκεια της·
 - δ) τη μεγιστοποίηση του οφέλους για τους καταναλωτές χάρη στην προσφορά οικονομικών, αποδοτικών και ανταγωνιστικών αεροπορικών υπηρεσιών·
 - ε) τους προτεινόμενους ναύλους,
- στ) την αδιάλειπτη παροχή των αεροπορικών υπηρεσιών·
- ζ) την ενσωμάτωση, ενδεχομένως, των προτεινόμενων υπηρεσιών στο υφιστάμενο δίκτυο·
 - η) τις επιπτώσεις στο περιβάλλον·
 - θ) την αποτελεσματική χρήση των διαθέσιμων μεταφορικών δικαιωμάτων·
 - ι) την οικονομική αποδοτικότητα των προτεινόμενων αεροπορικών υπηρεσιών·
- ια) την αποτελεσματική ανάπτυξη των αερομεταφορών, του εμπορίου και του τουρισμού στο Λουξεμβούργο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Οι αρχικές αιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών μη εμπιστευτικών πληροφοριών, δημοσιεύονται από την DAC στον ιστότοπό της. Άλλοι αερομεταφορείς έχουν δικαίωμα να υποβάλλουν αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς για τον ίδιο προορισμό εντός προθεσμίας είκοσι μίας (21) ημερών από τη δημοσίευση της αρχικής αίτησης. Οι εν λόγω αιτήσεις δημοσιεύονται υπό τους ίδιους όρους με την αρχική αίτηση. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την εν λόγω προθεσμία δεν λαμβάνονται υπόψη.

Η DAC καταρτίζει σχέδιο απόφασης, κατόπιν υποβολής αιτήσεως χορήγησης μεταφορικών δικαιωμάτων, εντός προθεσμίας εξήντα (60) ημερών από την υποβολή της αρχικής αίτησης. Η DAC δημοσιεύει στον ιστότοπό της το σχέδιο απόφασης, συμπεριλαμβανομένης της σχετικής αιτιολόγησης, και ενημερώνει γραπτώς όλους τους αερομεταφορείς που είχαν καταθέσει αιτήσεις για τα σχετικά μεταφορικά δικαιώματα. Εντός προθεσμίας δεκαπέντε (15) ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του σχεδίου της απόφασης, κάθε αερομεταφορέας που συμμετείχε στη διαδικασία χορήγησης μπορεί να ζητήσει αναθεώρηση του σχεδίου της απόφασης και να υποβάλει συμπληρωματικές πληροφορίες ή συμπληρωματικά έγγραφα προς στήριξη της αίτησής του. Το αργότερο τριάντα (30) ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης του σχεδίου της απόφασης, η DAC λαμβάνει την τελική απόφαση σχετικά με την αίτηση χορήγησης μεταφορικών δικαιωμάτων, η οποία δημοσιεύεται στον ιστότοπό της και κοινοποιείται γραπτώς σε όλους τους ενδιαφερόμενους αερομεταφορείς.

Η απόφαση χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς ισχύει επί επτά (7) έτη.

Ο αερομεταφορέας στον οποίο η DAC χορηγεί δικαιώματα μεταφοράς δεν μπορεί να εκχωρήσει τα εν λόγω δικαιώματα μεταφοράς σε άλλο αερομεταφορέα.

Σε περίπτωση που δικαιώματα μεταφοράς που χορηγήθηκαν από την DAC σε έναν αερομεταφορέα είτε δεν εκχωρούνται ή αποσύρονται από τις αρμόδιες υπηρεσίες της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, ο εν λόγω αερομεταφορέας υποχρεούται να ενημερώνει αμέσως και γραπτώς την DAC.

Η DAC επιβλέπει τη χρήση των χορηγηθέντων δικαιωμάτων μεταφοράς και μεριμνά ώστε οι εμπλεκόμενοι αερομεταφορείς να ασκούν τα δικαιώματα μεταφοράς που τους χορηγήθηκαν σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της απόφασης χορήγησης καθώς και με όλες τις διατάξεις που ισχύουν εν προκειμένω.

Η DAC μπορεί να αποσύρει τα δικαιώματα μεταφοράς που χορηγήθηκαν σε έναν αερομεταφορέα εάν:

- α) ο αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει την εκτέλεση πτήσεων σε καθορισμένη γραμμή εντός έξι (6) μηνών μετά από την ημερομηνία κατά την οποία αποκτά νομική ισχύ η απόφαση χορήγησης των μεταφορικών δικαιωμάτων·
- β) ο αερομεταφορέας δεν έχει χρησιμοποιήσει τα δικαιώματα μεταφοράς κατά τη διάρκεια 12 διαδοχικών μηνών·
- γ) η αρμόδια αρχή του κράτους στο οποίο υπάγεται ο αερομεταφορέας του έχει αφαιρέσει την άδεια εκμετάλλευσης·
- δ) ο αερομεταφορέας έχει παραβιάσει τους όρους που καθορίζονται στην απόφαση χορήγησης των μεταφορικών δικαιωμάτων·

- ε) ο αερομεταφορέας δεν τηρεί τις διατάξεις της αεροπορικής συμφωνίας στην οποία βασίζεται η χορήγηση δικαιωμάτων μεταφοράς ή άλλες διεθνείς υποχρεώσεις·
- στ) ο αερομεταφορέας δεν πληροί τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση αερομεταφορών, ούτε τις διατάξεις που διέπουν την εν λόγω δραστηριότητα·
- ζ) μια επανεκτίμηση από πλευράς DAC, η οποία πραγματοποιείται κατόπιν ενστάσεως ανταγωνιστή και το ενωρίτερο μετά από διάστημα 3 ετών από την απόφαση χορήγησης, έχει καταδείξει ότι ο αερομεταφορέας δεν χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τα δικαιώματα μεταφοράς που του χορηγήθηκαν.

Σε περίπτωση απόσυρσης από την DAC περιορισμένων δικαιωμάτων μεταφοράς που χορηγήθηκαν σε αερομεταφορέα, τα εν λόγω δικαιώματα μεταφοράς αποτελούν αντικείμενο νέας διαδικασίας χορήγησης.

Τα περιορισμένα δικαιώματα μεταφοράς που χορηγήθηκαν σε αερομεταφορέα πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού αποτελούν αντικείμενο νέας διαδικασίας χορήγησης μετά από μεταβατική περίοδο τριών (3) ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Η αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων μεταφοράς εκ μέρους αερομεταφορέα πρέπει οπωσδήποτε να περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- περιγραφή των υπηρεσιών για τις οποίες συζητούνται τα μεταφορικά δικαιώματα,
- τη διάρκεια και το είδος των εκτελούμενων πτήσεων (μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων, ...),
- περιγραφή των προτεινόμενων αεροπορικών υπηρεσιών (αριθμός εβδομαδιαίων πτήσεων, ενδεχόμενοι τόποι ενδιάμεσης στάσης, ετήσιες ή εποχικές πτήσεις, ...),
- τον τύπο και την εσωτερική διάταξη των αεροσκαφών,
- την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των πτήσεων,
- τη διάρθρωση των προσφερόμενων ναύλων,
- περιγραφή της μορφής με την οποία θα προσφέρονται οι πτήσεις προς πώληση,
- τις συνδέσεις, ενδεχομένως, με το δίκτυο γραμμών που ήδη εκμεταλλεύεται ο εν λόγω αερομεταφορέας ή τη σύνδεση με δίκτυα άλλων αερομεταφορέων.

Ο αερομεταφορέας επισυνάπτει στην αίτησή του τα ακόλουθα έγγραφα:

- αντίγραφο της άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία,
- πιστοποιητικό αερομεταφορέα, καθώς και προσδιορισμό λειτουργίας με αντίστοιχο γεωγραφικό προσδιορισμό που καλύπτει τα αιτούμενα δικαιώματα μεταφοράς,
- βεβαίωση ασφάλισης αστικής ευθύνης για ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους,
- πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας.

Η DAC δημοσιεύει στον ιστότοπό της απογραφή όλων των διαθέσιμων μεταφορικών δικαιωμάτων, καθώς και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα των διμερών διαπραγματεύσεων που προγραμματίζονται με τρίτες χώρες.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη σχετικά με κρατικές ενισχύσεις χορηγούμενες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (Γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 299/06)

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 266/09	
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Czech Republic Μικτές περιφέρειες	
Χορηγούσα αρχή	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA http://www.mze.cz/	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Podpora ozdravování polních a speciálních plodin – tvorba rostlinných genotypů s vysokou rezistencí biotickým a abiotickým faktorům	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, zejména § 2d Zásady Ministerstva zemědělství, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství (dotační program 3.d.)	
Είδος μέτρου	Κάθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	15.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Έρευνα και πειραματική ανάπτυξη σε άλλες φυσικές επιστήμες και τη μηχανική	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του κάθεστώτος	90,00 CZK (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Επιχορήγηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	—	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση για έρευνα και ανάπτυξη στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας (άρθρο 34)	80 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://aplikace.mvcr.cz/archiv2008/sbirka/1997/sb085-97.pdf>

<http://www.mze.cz/Index.aspx?ch=74>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 271/09	
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	CCI 2007CB163PO025	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Severovýchod, Střední Morava, Moravskoslezsko Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Ministerstvo pro místní rozvoj Staroměstské nám. 6 110 00 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA http://www.mmr.cz	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Cíl: Evropská územní spolupráce Česká republika–Polsko 2007–2013; Prioritní osa 1; Posilování dopravní dostupnosti, ochrana ŽP a prevence rizik	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	17.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	1 310,00 CZK (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Strukturální fondy EU – ERDF (85 %) – 1 113,00 CZK (v milionech)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενίσχυση προς MME για επενδύσεις και απασχόληση (άρθρο 15)	20 %	—
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—
Ενίσχυση για τη συμμετοχή MME σε εκθέσεις (άρθρο 27)	50 %	—
Ειδική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 1)	25 %	20 %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	60 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.cz-pl.eu>

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 272/09	
Κράτος μέλος	Βουλγαρία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	—	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Bulgaria Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Агенция по заетостта Бул. „Дондуков“ № 3 1000 София/Sofia БЪЛГАРИЯ/BULGARIA http://www.az.government.bg	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Схема за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ: „Квалификационни услуги и обучения на заети лица — фаза 2“, Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“, Приоритетна ос 2: „Повишаване производителността и адаптивността на заетите“, Област на интервенция 2.1: „Подобряване адаптивността на заетите лица“	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Закон за държавните помощи Постановление на Министерски Съвет № 180/27.7.2007 г. Регламент (ΕΟ) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 година Регламент (ΕΟ) № 1081/2006 на Европейската комисия и на Съвета от 5 юли 2006 г. Регламент (ΕΟ) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. Регламент (ΕΚ) № 1	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	26.1.2009-31.3.2011	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	39,00 BGN (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	BG051PO001-2.1.02 — 33,15 BGN (в млн.)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Ειδική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 1)	25 %	20 %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	60 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www.az.government.bg/internal.asp?CatID=28&WA=Efunds/OPHRD/AP2102/Menu_AP2102.htm

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 273/09	
Κράτος μέλος	Πολωνία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	PL	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	Poland Άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο α)	
Χορηγούσα αρχή	Ośrodki Innowacyjności znajdujące się na liście projektów indywidualnych POIG Adresy Ośrodków Innowacyjności (informacje w załączniku nr 3) Adresy Ośrodków Innowacyjności (informacje w załączniku nr 3)	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	pomoc finansowa udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości na wspieranie ośrodków innowacyjności w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, 2007–2013	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. 227, poz. 1658 ze zm.) rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 30 stycznia 2009 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej na wspieranie ośrodków innowacyjności w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, 2007–2013 (Dz.U. 21 z 2009, poz. 116) Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka 2007–2013 Szczegółowy opis priorytetów POIG	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	—	
Διάρκεια	10.2.2009-31.12.2013	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	MME Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	247,18 PLN (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Art. 54 ust. 4 Rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25) i Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 1)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	MME — πριμοδοτήσεις σε %
Ενισχύσεις για συμβουλευτικές υπηρεσίες σε MME (άρθρο 26)	50 %	—
Ειδική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 1)	35 %	20 %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	70 %	20 %

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

http://www.poig.gov.pl/Dokumenty/pp/Lists/Prawo%20Polskie/Attachments/13/Rozp_MRR_PARP_5_3_100209.pdf

Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	X 274/09	
Κράτος μέλος	Ισπανία	
Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους	Avanza Formación	
Ονομασία της περιφέρειας (NUTS)	—	
Χορηγούσα αρχή	Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y Sociedad d C/ Capitán Haya, 41 Madrid ESPAÑA http://www.mityc.es	
Τίτλος του μέτρου ενίσχυσης	Acción Estratégica de Telecomunicaciones y Sociedad de la Información dentro del Plan nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación tecnológica, 2008-2011. Subprograma Avanza Formación	
Εθνική νομική βάση (παραπομπή στην επίσημη εθνική δημοσίευση)	Resolución de 16 de febrero de 2009 de la SETSI, por la que se efectúa la convocatoria 1/2009 para la concesión de ayudas para la realización de proyectos y acciones de la ATELSI dentro del Plan Nacional de I+D+i 2008-2011.	
Είδος μέτρου	Καθεστώς	
Τροποποίηση υφιστάμενου μέτρου ενίσχυσης	Τροποποίηση XT 37/08	
Διάρκεια	27.2.2008-31.12.2011	
Σχετικός(-οί) οικονομικός(-οί) τομέας(-είς)	Όλοι οι οικονομικοί τομείς που είναι επιλέξιμοι να λάβουν την ενίσχυση	
Κατηγορία δικαιούχου	ΜΜΕ Μεγάλη επιχείρηση	
Ετήσιο συνολικό ποσό του προϋπολογισμού που προγραμματίζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος	25,00 EUR (σε εκατ.)	
Για εγγυήσεις	—	
Μέσο ενίσχυσης (άρθρο 5)	Άμεση επιδότηση	
Παραπομπή στην απόφαση της Επιτροπής	—	
Σε περίπτωση συγχρηματοδότησης από κοινοτικά ταμεία	Programa Operativo Fondo Social Europeo 2007-2013 Adaptabilidad y Empleo — 15,00 EUR (en millones)	
Στόχοι	Μέγιστη ένταση της ενίσχυσης σε % ή ανώτατο ποσό της ενίσχυσης σε εθνικό νόμισμα	ΜΜΕ — πριμοδοτήσεις σε %
Γενική κατάρτιση (άρθρο 38 παρ. 2)	70 %	—

Ηλεκτρονικός σύνδεσμος στο πλήρες κείμενο του μέτρου ενίσχυσης:

<http://www.mityc.es/portalayudas>

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.5697 — Alstom Holding/Alstom Hydro Holding)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 299/07)

1. Στις 30 Νοεμβρίου 2009, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4(5) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Alstom Holdings («Alstom», Γαλλία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού έλεγχο του συνόλου της Alstom Hydro Holding («Alstom Hydro», Γαλλία) την οποία ελέγχουν από κοινού οι Alstom και Bouygues SA, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Alstom: παροχή εξοπλισμού και υπηρεσιών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και σιδηροδρομικών μεταφορών,

— για την Alstom Hydro: παροχή εξοπλισμού και υπηρεσιών για υδροηλεκτρικούς σταθμούς.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.5697 — Alstom Holding/Alstom Hydro Holding. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301 ή 22967244) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2009/C 299/08)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου. Οι δηλώσεις ένστασης διαβιβάζονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

«ΡΟΔΚΑΡΠΑΚΚΙ ΜΙΟΪ Δ SPADZIOWY»

αριθ. ΕΚ: PL-PDO-0005-0578-05.12.2006

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία:

«Podkarpacki miód spadziowy»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Πολωνία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου:

3.1. Τύπος προϊόντος (όπως στο παράρτημα II):

Κλάση 1.4. — Λοιπά προϊόντα ζωικής προέλευσης, μέλι

3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία:

Το προϊόν «Podkarpacki miód spadziowy» είναι υγρό ή κρυσταλλωμένο μέλι από μελίτωμα το οποίο συλλέγουν οι μέλισσες από λευκή ελάτη (*Abies alba*). Μπορεί επίσης να περιέχει μελίτωμα προερχόμενο από ερυθρελάτη (γένος *Picea* οικογένεια *Pinaceae*) και από κοινό πεύκο (γένος *Pinus* οικογένεια *Pinaceae*, είδος *Pinus sylvestris*). Ωστόσο, το μελίτωμα λευκής ελάτης είναι το κύριο συστατικό και η αναλογία του στο μέλι δεν μπορεί να είναι κατώτερη του 70 %. Το «Podkarpacki miód spadziowy» μπορεί να περιέχει ίχνη γύρης από νεκταροφόρα φυτά ή κόκκους γύρης από ανεμόφιλα φυτά. Η περιεκτικότητα σε γύρη και άλλα μελιτώματα δεν πρέπει να επιφέρει αλλαγές στη χαρακτηριστική γεύση και οσμή του ούτε να υπερβαίνει τις προαναφερόμενες τιμές.

Για την παραγωγή του προϊόντος «Podkarpacki miód spadziowy» μπορούν να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά μέλισσες των ακόλουθων φυλών: *Apis mellifera mellifera* (μέλισσα Κεντρικής Ευρώπης), *Apis mellifera carnica* (μέλισσα Γιουγκοσλαβική), *Apis mellifera caucasica* (μέλισσα Καυκάσου).

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά

Πριν την κρυστάλλωση, το μέλι έχει χρώμα βαθυκάστανο με πρασινωπές έως σχεδόν μαύρες ανταύγειες και ελάχιστη πυκνότητα 82 mm στην κλίμακα Pfund. Η σύσταση είναι παχύρρευστη και πολύ κολλώδης και το χρώμα γίνεται ανοικτότερο μετά την κρυστάλλωση, η οποία είναι μια αργή διαδικασία που δημιουργεί λεπτόκοκκη υφή. Έχει ελαφρώς γλυκιά γεύση και άρωμα ρητίνης που θυμίζει πευκοβελόνες.

Φυσικοχημικά χαρακτηριστικά

- υγρασία — μέγιστο 19 %
- περιεκτικότητα σε απλά σάκχαρα (γλυκόζη και φρουκτόζη) — ελάχιστο 50 %
- περιεκτικότητα σε σακχαρόζη — μέγιστο 4 %
- περιεκτικότητα σε μελεζίτοζη — περίπου 3,5 %
- περιεκτικότητα σε 5-υδροξυμεθυλοφουρουράλη (HMF) — μέγιστο 30 mg/kg.
- αριθμός διαστάσης (κλίμακα Schade) — ελάχιστο 10
- ελεύθερα οξέα — 20-40 meq/kg
- ηλεκτρική αγωγιμότητα — ελάχιστο 1,0 mS/cm
- περιεκτικότητα σε αδιάλυτες στο νερό ουσίες — μέγιστο 0,1 g/100 g
- ακόμη και όταν διατηρείται επί σειρά ετών, το μέλι δεν υφίσταται ζύμωση, ενώ υψηλή οσμωτική πίεση εμποδίζει την ανάπτυξη μικροοργανισμών.
- η επικράτηση του αναγωγικού σακχάρου φρουκτόζη σε σχέση με τη γλυκόζη επιβραδύνει την κρυστάλλωση του μελιού και βελτιώνει επίσης την γεύση.
- η περιεκτικότητα σε δισακχαρίτες, οι οποίοι έχουν αντιοξειδωτικές ιδιότητες, είναι διπλάσια σε σχέση με τα μέλια ανθέων (μαλτόζη, τρεαλόζη, τυρανόζη).

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα):

—

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης):

Η χορήγηση τροφής στις μέλισσες επιτρέπεται μόνο πριν τον χειμώνα, μετά τη φυγοκέντριση του μελιού, και χορηγείται αποκλειστικά λευκή ζάχαρη ζαχαρότευτλων ή έτοιμο σιρόπι (μελισσοτροφή) το οποίο περιέχει σε ποσοστό τουλάχιστον 73 % σάκχαρα (γλυκόζη, φρουκτόζη, σακχαρόζη). Η λευκή ζάχαρη ζαχαρότευτλων και το έτοιμο σιρόπι δεν είναι υποχρεωτικό να προέρχονται από την περιοχή παραγωγής του «Produkpacki miod spadziowy». Η προέλευσή τους δεν έχει επίπτωση στην ποιότητα του μελιού. Σε περίπτωση που, λόγω απόβλεπτων εξωτερικών παραγόντων, πρέπει να χορηγηθεί τροφή στις μέλισσες σε άλλη χρονική περίοδο, η Wojewódzki Związek Pszczelarzy w Rzeszowie (περιφερειακή μελισσοκομική ένωση που εδρεύει στο Rzeszów) οφείλει να ενημερώσει εκ των προτέρων τον οργανισμό ελέγχου για την ανάγκη αυτή. Η διαδικασία αυτή πάντως πρέπει να έχει λήξει τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν την έναρξη της συγκομιδής του μελιώματος, κατά τη διάρκεια της οποίας απαγορεύεται η χορήγηση συμπληρωματικής τροφής στις μέλισσες.

3.5. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

Όλα τα στάδια της παραγωγής — από την εγκατάσταση των κυψελών έως την τελική συσκευασία του μελιού — πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

Η συγκομιδή του μελιού επιτρέπεται μόνο κατά την περίοδο από αρχές Ιουνίου έως τέλη Σεπτεμβρίου. Το μέλι υποβάλλεται σε ψυχρή φυγοκέντριση με μελιτοεξαγωγέα που χρησιμοποιεί τη φυγόκεντρο δύναμη. Στη συνέχεια διαυγάζεται σε δεξαμενές καθίζησης και μεταγίνεται με απόχυση σε διάφορα είδη συσκευασιών λιανικής. Οι συσκευασίες αυτές είναι γυάλινα ή πέτρινα δοχεία μέγιστης χωρητικότητας 1 400 g. Το μέλι πρέπει να διατηρείται προφυλαγμένο από το φως, σε θερμοκρασία μεταξύ 10 °C και 18 °C και μέγιστη

υγρασία 65 %. Απαγορεύονται η διήθηση (για την αφαίρεση της γύρης), η αποκορύφωση, η παστερίωση και η τεχνητή θέρμανση του μελιού. Σε καμία φάση της παραγωγής, η θερμοκρασία δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους 42 °C. Απαγορεύεται η χρήση χημικών ουσιών ή άλλων εντομοαπωθητικών κατά των μελισσών, σε στερεή, υγρή ή αέρια μορφή. Απαγορεύεται η χρήση φαρμακευτικών προϊόντων κατά την περίοδο συλλογής του μελιτώματος.

3.6. Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό σε φέτες, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.:

Η συσκευασία του μελιού «Podkarpacki miód spadziowy» πρέπει να εκτελείται εντός της περιοχής που προσδιορίζεται στο σημείο 4. Η απαίτηση αυτή συνδέεται με την παραδοσιακή πρακτική που έχει στόχο να διασφαλίζει την ποιότητα του προϊόντος και τον έλεγχο της προέλευσής του. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται ο κίνδυνος μεταβολής των φυσικοχημικών και των οργανοληπτικών ιδιοτήτων του μελιού λόγω μεταφοράς του προϊόντος σε μεγάλες αποστάσεις. Η απαίτηση να εκτελείται η συσκευασία εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής αποσκοπεί στην, κατά το δυνατόν, μείωση του κινδύνου ανάμιξης του μελιού «Podkarpacki miód spadziowy» με άλλα μέλια ή καταχρηστικής χρήσης της ονομασίας του κατά την πώληση άλλων μελιών.

3.7. Ειδικοί κανόνες επισήμανσης:

Όλοι οι μελισσοκόμοι και οι επιχειρήσεις που αγοράζουν, μεταποιούν και μεταπωλούν το μέλι με την προστατευόμενη ονομασία οφείλουν να χρησιμοποιούν έναν και μόνο τύπο ετικέτας. Σε κάθε ετικέτα πρέπει να αναγράφονται πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο του δοχείου και η διεύθυνση του παραγωγού, ο αριθμός κτηνοτροφικού μητρώου και ο αριθμός παρτίδας. Στις ετικέτες πρέπει επίσης να εμφανίζεται το κοινοτικό σύμβολο, μόνο ή συνοδευόμενο από την ένδειξη «Chroniona Nazwa Pochodzenia» (προστατευόμενη ονομασία προέλευσης). Οι ετικέτες διανέμονται μέσω της Ένωσης Wojewódzkiego Związku Pszczelarzy w Rzeszowie. Η Ένωση ενημερώνει τον οργανισμό ελέγχου για τους λεπτομερείς κανόνες διανομής των ετικετών. Οι κανόνες αυτοί ωστόσο δεν επιτρέπεται να επιφέρουν διακριτική μεταχείριση έναντι των παραγωγών που παράγουν το μέλι «podkarpacki miód spadziowy» σύμφωνα με τις προδιαγραφές αλλά δεν είναι μέλη της Wojewódzkiego Związku Pszczelarzy w Rzeszowie.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής:

Το «Podkarpacki miód spadziowy» συγκομίζεται σε 17 δασικά διαμερίσματα (Nadleśnictwo Rymanów, Nadleśnictwo Komańcza, Nadleśnictwo Lesko, Nadleśnictwo Baligród, Nadleśnictwo Cisna, Nadleśnictwo Wetlina, Nadleśnictwo Stuposiany, Nadleśnictwo Lutowska, Nadleśnictwo Brzegi Dolne, Nadleśnictwo Strzyżów, Nadleśnictwo Bircza, Nadleśnictwo Dukla, Nadleśnictwo Brzozów, Nadleśnictwo Dynów, Nadleśnictwo Kańczuga, Nadleśnictwo Radymno και Nadleśnictwo Krasiczyn) καθώς και σε 2 εθνικά πάρκα (Bieszczadzki Park Narodowy και Magurski Park Narodowy).

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή:

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής:

Φυσικοί παράγοντες

Η περιοχή στην οποία παράγεται το «podkarpacki miód spadziowy» αναφέρεται στο σημείο 4. Με ελάχιστες εξαιρέσεις, τα εδάφη της περιοχής είναι φτωχά και κατατάσσονται στις κατηγορίες IV και V. Συνίστανται κυρίως σε καστανόχωμα, που συχνά είναι στραγγισμένο, και σε ποτζολικά εδάφη, κονιοποιημένα ή αργιλώδη. Σε μικρές ποσότητες, στο νότιο τμήμα της οριοθετημένης περιοχής, εμφανίζονται επίσης βαλτώδη και αλλουβιακά εδάφη. Τα εδάφη αυτά και το ανάγλυφο της περιοχής (οι πρόποδες των πολωνικών Καρπαθίων Ορέων βρίσκονται σε υψόμετρο 350 έως 600 μέτρων, ενώ στο χαμηλό τμήμα των ορέων Beskidy και στα όρη Bieszczady, το υψόμετρο φθάνει έως τα 850 μέτρα) δημιουργούν τα ιδανικά ενδιαιτήματα για τα κωνοφόρα δέντρα, ιδίως τη λευκή ελάτη (*Abies alba*).

Η ελάτη είναι πολύ ευαίσθητο είδος και επομένως ευδοκίμει μόνο σε πολύ ευνοϊκό, καθαρό περιβάλλον. Η ποικιλία που φύεται στην περιοχή — η λευκή ελάτη (*Abies alba*) — είναι από παλιά η πιο διαδεδομένη ποικιλία στους πρόποδες των Καρπαθίων. Το δέντρο που επικρατεί στην περιοχή είναι ελάτη — σε ποσοστό εκτιμώμενο σε 16,5 % — και η μέση ηλικία του πληθυσμού τους είναι 87 έτη. Το 2006, η δασική έκταση που κάλυπταν οι πληθυσμοί ελάτης ήταν 67 784 εκτάρια. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή περιλαμβάνει, εκτός των δύο εθνικών πάρκων, 15 προστατευόμενες φυσικές περιοχές, στις οποίες η προστασία της ελάτης αποτελεί έναν από τους βασικούς στόχους — Jedlina, Rebecze, Wilcze, Minkat, Nad Trzciancem, Mójka, Góra Chełm, Jaźwiana Góra, Turnica, Krępak, Na Opalonym, Dybek, Chwaniów, Polanki και Hulskie. Στο δασικό διαμέρισμα Nadleśnictwo Stuposiany βρίσκεται επίσης το μεγαλύτερο έλατο όλων των πολωνικών δασών, με περίμετρο 505 cm.

Οι έντονες βροχοπτώσεις (ιδίως τον χειμώνα), η επακόλουθη υγρασία του αέρα, καθώς και οι σταθερά υψηλές θερμοκρασίες που παρατηρούνται κατά την περίοδο βλάστησης, δημιουργούν βέλτιστες συνθήκες για την ανάπτυξη των μελιτογόνων εντόμων που είναι οι αφίδες (οικογένεια *Lachnidae*) και οι κοχενίλες (οικογένεια *Margarodidae*). Η παρουσία μελιτώματος στα δάση της περιοχής που εκτείνεται στους πρόποδες των Καρπαθίων είναι επομένως ετήσιο φαινόμενο που εμφανίζεται με ποικίλη ένταση.

Ιστορία και ανθρώπινος παράγοντας

Στους πρόποδες των Καρπαθίων, η παραδοσιακή μελισσοκομία (εκτροφή άγριων μελισσών σε κοιλότητες των δέντρων) έχει μεγάλη παράδοση και ανάγεται στα πολύ παλιά χρόνια. Χάρη στις κατάλληλες φυσικές συνθήκες, η μελισσοκομία αναπτύχθηκε πολύ γρήγορα στην περιοχή. Οι πρώτες πηγές που περιέχουν αναφορές στην εκτροφή άγριων μελισσών χρονολογούνται από τον 15ο αιώνα. Το 1464, οι διάφοροι φόροι που κατέβαλλαν οι κάτοικοι του Dębowiec, μιας κομόπολης κοντά στο Jasło, περιλάμβαναν φόρο μελιού. Τα μελισσοκομικά διατάγματα, από τα παλαιότερα της Πολωνίας, μαρτυρούν περαιτέρω ότι η εκτροφή άγριων μελισσών ήταν εξαιρετικά ανεπτυγμένη στην περιοχή που εκτείνεται στους πρόποδες των Καρπαθίων. Ένα διάταγμα του 1478 που αφορά τους μελισσοκόμους των Łańcut, Kańczuga και Tyczyn και το μελισσοκομικό διάταγμα του 1538, καθόρισαν τους κανόνες που διέπουν την εκτροφή άγριων μελισσών, οι οποίοι στη συνέχεια διαμορφώθηκαν με την πάροδο των αιώνων. Η παραγωγή μελιού και κεριού υπερέκαλυπτε τις ανάγκες της τοπικής αγοράς και τα προϊόντα αυτά κατείχαν σημαντική θέση μεταξύ των προϊόντων που εξαγόταν στις αγορές του Βορρά μέσω Κρακοβίας. Το μέλι «podkarpacki miód spadziowy» «ανακαλύφθηκε» ως εξαγωγικό προϊόν στα μέσα του 20ού αιώνα. Κατά τη δεκαετία του 1950, το μέλι από μελιτώμα κωνοφόρων, με τιμή πώλησης διπλάσια έως τριπλάσια από αυτή του μελιού ανθέων, ήταν περιζήτητο στις χώρες τις Δυτικής Ευρώπης και τις ΗΠΑ. Το έτος 1967 αποτέλεσε σταθμό, καθώς συγκομίστηκαν περισσότεροι από 1 000 τόνοι μελιτώματος από τα δάση της περιοχής που εκτείνεται στους πρόποδες των Καρπαθίων. Αυξήθηκε το ενδιαφέρον για το δάσος ως «βιοσκότοπιο» για τις μέλισσες, που τους προσέφερε μια γλυκιά ουσία ονομαζόμενη μελιτώμα. Το 1970, συστήθηκε υπηρεσία μελισσοκομικών ερευνών στο Rolniczym Rejonowym Zakładzie Doświadczalnym (περιφερειακό γεωργικό πειραματικό ίδρυμα) της Boguchwała, κοντά στο Rzeszów, με αποστολή, μεταξύ άλλων, την πρόβλεψη των ποσοτήτων μελιτώματος που θα είναι διαθέσιμες. Πρόκειται για την πρώτη υπηρεσία αυτού του είδους που συστήθηκε στην Πολωνία με διάταγμα του Εθνικού Περιφερειακού Συμβουλίου του Rzeszów. Το γεγονός ότι συστήθηκε εκεί εξηγείται λόγω της ποσότητας μελιτώματος υψηλής ποιότητας που απαντάται στα δάση της περιοχής. Το τμήμα μελισσοκομίας της Ανωτέρας Σχολής Γεωργίας της Κρακοβίας συνεχίζει τις έρευνες που έχει αναλάβει, από το 1980, υπό τη διεύθυνση της καθηγήτριας H. Gałuszko.

Η μελισσοκομία στους πρόποδες των Καρπαθίων χαρακτηρίζεται από σημαντικό αριθμό μελισσοκόμων (περισσότεροι από 3 000), που συγκομίζουν το μέλι σε μικρή κλίμακα, με σεβασμό στην παράδοση. Η ευρεία διάδοση της μελισσοκομίας και η προσήλωση των μελισσοκόμων στη διατήρηση της ποιότητας του μελιού της περιοχής πιστοποιούνται από το γεγονός ότι η περιφερειακή μελισσοκομική ένωση που έχει έδρα στο Rzeszów, η οποία συγκεντρώνει 54 τοπικούς μελισσοκομικούς συνδέσμους, δραστηριοποιείται επί περισσότερα από 40 χρόνια. Στις περιοχές από τις οποίες λαμβάνεται το «podkarpacki miód spadziowy» δραστηριοποιούνται επίσης οι περιφερειακές μελισσοκομικές ενώσεις των Przemysł, Jarosław και Jasło.

Η εξαιρετική τεχνογνωσία των τοπικών μελισσοκόμων συνίσταται κυρίως στη διατήρηση της παραδοσιακής μεθόδου διαχείρισης των κυψελών, η οποία συνδέεται στενά με την περιοχή αυτή. Η τεχνογνωσία αυτή αφορά επίσης την επιλογή της θέσης όπου θα τοποθετηθούν οι κυψέλες, ιδίως όσον αφορά τη διακύμανση των ποσοτήτων μελιτώματος και το ανάγλυφο, τη μέθοδο συγκομιδής ενός τόσο μοναδικού μελιού όπως το «podkarpacki miód spadziowy», την ψυχρή φυγοκέντρηση του μελιού και τους κανόνες αποθήκευσης και συσκευασίας του προϊόντος.

Οι αυστηρές τιμές που προβλέπονται για το μέλι «podkarpacki miód spadziowy», ιδίως με σκοπό τη διατήρηση της καθαρότητάς του όσον αφορά τις ποικιλίες και την αποφυγή κάθε ανάμιξης με άλλα μέλια, μπορούν να επιτευχθούν μόνον εάν η διαχείριση των κυψελών, η συγκομιδή του μελιού και η αποθήκευσή του εκτελούνται με πολύ μεγάλη προσοχή.

5.2. Ιδιαιτερία του προϊόντος:

Τα χαρακτηριστικά στοιχεία που πιστοποιούν τις ιδιότητες του «podkarpacki miód spadziowy» είναι:

- η περιεκτικότητα σε γλυκόζη και φρουκτόζη — ελάχιστο 50 %
- η μέση περιεκτικότητα σε τρισακχαρίτες (μελεζιτόζη) — 3,5 %
- η ηλεκτρική αγωγιμότητα — ελάχιστο 1,0 mS/cm
- το χρώμα — τουλάχιστον 82 mm στην κλίμακα Pfund.

- 5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ):

Το μέλι «Podkarpacki miód spadziowy» είναι ένα μοναδικό προϊόν, στενά συνδεδεμένο με την περιοχή προέλευσής του. Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του οφείλονται στη γεωγραφική περιοχή, η οποία καλύπτεται από φυσικά δάση κωνοφόρων δέντρων και χαρακτηρίζεται από μεγάλο ποσοστό λευκής ελάτης (*Abies alba*). Η ποιότητα του προϊόντος οφείλεται επίσης στις βέλτιστες κλιματικές συνθήκες (παρατεταμένη περίοδος με σταθερές θερμοκρασίες 25-30 °C), καθώς και στην πολύ υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία, που ευνοούν ιδιαίτερα τη μαζική αναπαραγωγή των αφίδων (οικογένειας *Lachnidae*) και των κοχενιλών (οικογένεια *Margarodidae*). Οι συνθήκες αυτές έχουν επίσης ευνοϊκή επίδραση στην παραγωγή μελιτώματος από αυτά τα έντομα.

Η πολύ υψηλότερη από την κανονική ηλεκτρική αγωγιμότητα, τυπική του «podkarpacki miód spadziowy», αποδεικνύει την υψηλή περιεκτικότητα σε μικροστοιχεία σημαντικά για την υγεία, όπως μαγνήσιο, μαγγάνιο, σίδηρο, χαλκό, κοβάλτιο, ασβέστιο, φωσφόρο και άλλα. Το χαρακτηριστικό αυτό εξηγείται επίσης από την προέλευση του προϊόντος. Πράγματι, τα εδάφη στα οποία αναπτύσσεται ο πληθυσμός ελάτων είναι πλούσια σε ανόργανα άλατα, τα οποία απορροφώνται από τα φυτά μαζί με το νερό και εκκρίνονται από τα μελιτογόνα έντομα, περνώντας στη συνέχεια στο μέλι. Το «podkarpacki miód spadziowy» οφείλει τον χαρακτηριστικό, βαθύ χρωματισμό του σε χλωροφύκη, τα οποία συνυπάρχουν με τη λευκή ελάτη στην οριοθετημένη περιοχή. Η υψηλή περιεκτικότητά του στον τρισακχαρίτη μελεζιτόζη πιστοποιεί την προέλευσή του από δασώδεις περιοχές, όπου κυριαρχούν τα έλατα.

Το μέλι «podkarpacki miód spadziowy» διακρίνεται από την αυξημένη περιεκτικότητά του σε απλά αναγωγικά σάκχαρα τα οποία, σε συνδυασμό με τη μέτρια οξύτητά του, κάνουν τη γεύση του πιο ευχάριστη και λιγότερο έντονα γλυκιά.

Το μέλι λαμβάνεται από παλαιότερων χρόνων και αδιάλειπτα, από τα έλατα της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής. Η μέθοδος συγκομιδής του «podkarpacki miód spadziowy» συνδέεται στενά με την τεχνογνωσία των τοπικών μελισσοκόμων. Η μεγάλη τεχνογνωσία των μελισσοκόμων φαίνεται ιδίως στις πολυάριθμες απαιτήσεις που πρέπει να τηρούνται κατά τη συγκομιδή του μελιού και οι οποίες, σε συνδυασμό με τον εξαιρετικό χαρακτήρα της περιοχής, επιτρέπουν να ληφθεί ένα μέλι που παρουσιάζει την ιδιαιτερότητα που περιγράφεται στο σημείο 5.2.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών:

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

<http://www.minrol.gov.pl/DesktopDefault.aspx?TabOrgId=1326&LangId=0>

Δημοσίευση αίτησης ακύρωσης σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(2009/C 299/09)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου. Οι δηλώσεις ένστασης υποβάλλονται στην Επιτροπή εντός εξαμήνου από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης

ΑΙΤΗΣΗ ΑΚΥΡΩΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Αίτηση ακύρωσης σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 και το άρθρο 17 παράγραφος 2

«HÖLLEN SPRUDEL»

αριθ. ΕΚ: DE-PDO-0117-0860-21.02.2008

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Καταχωρισμένη ονομασία που προτείνεται να ακυρωθεί:

Höllen Sprudel

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα:

Γερμανία

3. Τύπος προϊόντων:

Κλάση 2.2. Φυσικά μεταλλικά νερά και νερά πηγών

4. Ατομο ή φορέας που υποβάλλει αίτηση ακύρωσης:

Όνομα: *Brunnenverwaltung Höllensprudel*
Διεύθυνση: Dr.-Fritz-Wiede-Straße 36
95119 Naila
DEUTSCHLAND

Είδος του έννομου συμφέροντος για την υποβολή της αίτησης:

Ο αιτών ενεργεί κατ' εντολή του κατωτέρω προσδιοριζόμενου ιδιοκτήτη και χρήστη της ιαματικής πηγής «Höllen Sprudel» και έχει επομένως έννομο συμφέρον σε σχέση με το αίτημα ακύρωσης.

5. Λόγοι ακύρωσης:

H Kohlensäurewerk Hölle, Dr. Fritz Wiede GmbH & Co., ως ιδιοκτήτης και μοναδικός χρήστης της αναγνωρισμένης από το κράτος ιαματικής πηγής «Höllen Sprudel», δεν έχει πλέον, λόγω των υψηλών δαπανών ελέγχου, κανένα ενδιαφέρον για την προστασία της προαναφερθείσας ονομασίας ως ονομασίας προέλευσης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 [πρώην κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92], δεδομένου επιπλέον ότι προστατεύεται επαρκώς από τις διατάξεις του «*Mineral- und Tafelwasser Verordnung*» (κανονισμού για τα μεταλλικά και επιτραπέζια νερά).

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

